

## Gebrauchsanleitung


DE

## Instruction manual


GB

## Mode d'emploi


FR

## Handleiding


NL

Z 05560_V0

# Inhalt



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

**www.service-shopping.de**

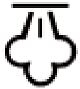
# Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung



Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Dieses Gerät arbeitet mit heißem Dampf!

# Sicherheitshinweise

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät eignet sich zum Trocken- und Dampfbügeln von Kleidungsstücken, z. B. aus Baumwolle, Wolle, Satin, Seide, Nylon oder Leinen.
- Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



## Verletzungsgefahren

- Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Halten Sie Tiere vom Gerät fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät, das Kabel und der Stecker müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre sind.
- Verbrennungsgefahr! Die Sohle des Bügeleisens wird während des Gebrauchs sehr heiß. Fassen Sie das Gerät daher während des Betriebes ausschließlich am Griff an. Berühren Sie die Sohle nicht während oder kurz nach dem Gebrauch.
- Verbrühungsgefahr! Richten Sie den Dampf niemals direkt gegen Menschen, Tiere oder Pflanzen.
- Versuchen Sie nie Kleidung zu bügeln, wenn diese von jemandem getragen wird.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand von Tischen oder Küchentheken hängen. Es könnte jemand hängen bleiben und das Gerät herunterziehen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Schalten Sie das Gerät bei längeren Arbeitspausen aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- ❒ Lassen Sie das Gerät immer erst vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen und/ oder verstauen.
- ❒ Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf!
- ❒ Stellen Sie das heiße Gerät niemals auf den Kopf oder auf die Seite, es kann sonst heißes Wasser auslaufen. Ausnahme ist das kontrollierte Entleeren des Wassertanks.
- ❒ Vermeiden Sie beim Entleeren des Wassertanks und während der Selbstreinigung des Gerätes den Kontakt mit dem auslaufenden Wasser bzw. Wasserdampf.



## Stromschlag- und Brandgefahr

- ❒ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Bedenken Sie, dass die Stromnetze anderer Länder mit unterschiedlichen Spannungswerten arbeiten. Überprüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den technischen Daten des Gerätes entspricht. Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel und Steckdosenadapter, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- ❒ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein! Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Kabel oder der Stecker nicht in Wasser fallen oder nass werden kann. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
- ❒ Berühren Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals mit feuchten Händen.
- ❒ Der Dampf darf nicht direkt auf Netzkabel oder Teile gerichtet werden, die elektrische Bauteile enthalten (z. B. Innenräume von Öfen, Kühlschränke, Schalter und Leuchten, Mikrowellengeräte).
- ❒ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn Sie das Gerät nicht verwenden,
  - wenn Sie den Raum verlassen,
  - wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt,
  - vor einem Gewitter,
  - bevor Sie Wasser in den Wassertank füllen oder leeren,
  - bevor Sie das Gerät reinigen und/oder verstauen.
- ❒ Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen möchten, ziehen Sie immer am Stecker und nie am Netzkabel.
- ❒ Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- ❒ Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- ❒ Vorsicht, heiße Oberfläche! Stellen Sie das Gerät während und kurz nach dem Gebrauch auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Stellen Sie das Gerät dabei immer senkrecht auf den Standfuß, um Brände zu vermeiden.
- ❒ Betreiben Sie das Gerät nicht in einer sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- ❒ Unmittelbar nach dem Bügeln das noch heiße Gerät mit einem Mindestabstand von 15 cm zu Wänden, Möbeln und anderen Gegenständen abstellen.

- Überprüfen Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit das Gerät, das Kabel und den Netzstecker vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es keine Schäden aufweist!
- Bei Schäden/Störungen schalten Sie das Gerät sofort aus.
- Versuchen Sie niemals, ein elektrisches Gerät, ein Kabel oder einen Stecker selbst zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Bei Defekten darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Suchen Sie den nächsten Kundendienst/Fachmann auf oder kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.



## Vermeiden von Material-, Sach- und Geräteschäden

- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Bügeln Sie nur auf einem stabilen, ebenen und hitze- sowie feuchtigkeitsunempfindlichen Untergrund. Wir empfehlen die Verwendung eines handelsüblichen Bügelbretts.
- Bügeln Sie nicht auf Untergründen aus Glas oder Kunststoff.
- Arbeiten Sie immer mit ausreichender Beleuchtung.
- Gehen Sie nie über die maximale Füllmenge hinaus. Das maximale Wassertankvolumen beträgt ca. 400 ml. Verwenden Sie zum Befüllen des Gerätes, wenn möglich, destilliertes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
- Füllen Sie niemals Reinigungsmittel oder andere chemische Zusätze in das Gerät. Dadurch können Sie das Gerät zerstören, und ein sicheres Arbeiten ist nicht mehr garantiert.
- Füllen Sie keine Entkalkungsmittel in den Wassertank.
- Öffnen Sie die Wassertank-Abdeckung nur zum Befüllen des Wassertanks. Halten Sie die Abdeckung ansonsten während des Betriebs geschlossen.
- Decken Sie die Dampfdüsen niemals zu und stecken Sie keine Gegenstände hinein.
- Betätigen Sie die Dampfstoß-Taste nur, wenn der Wassertank mit Wasser gefüllt ist, da andernfalls die Wasserpumpe beschädigt und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden kann.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen wie z. B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Nässe oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Kleidungsstelle aus.
- Bügeln Sie nie zu lange auf einer Stelle, um Schäden an der Kleidung zu vermeiden.
- Vorsicht, heiße Oberfläche! Stellen Sie das Gerät während und kurz nach dem Gebrauch auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Stellen Sie das Gerät dabei immer senkrecht auf den Standfuß, um Schäden am Untergrund zu vermeiden, die durch die heiße Sohle verursacht werden können.
- Stellen Sie das Gerät erst dann an seinen Platz zurück, wenn es vollständig abgekühlt und kein Wasser mehr im Wassertank vorhanden ist.

❒ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Stellen Sie das Gerät dabei senkrecht auf den Standfuß auf eine ebene, stabile Fläche.

### Gewährleistungsbestimmungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung, Verkalkung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## Lieferumfang und Geräteübersicht




**1** Netzkabel
**2** Standfuß
**3** Temperatur-Kontrollleuchte (seitlich)
**4** Selbstreinigungs-Taste
**5** Wassertank mit MAX-Markierung für die maximale Füllmenge
**6** Bügelsohle
**7** Sprühdüse
**8** Wassertankabdeckung
**9** Temperaturregler
**10** Dampfmengenregler: Einstellung der Dampfmenge von 0 (kein Dampf) bis 3
**11** Sprüh-Taste
**12** Dampfstoß-Taste
**13** Betriebsleuchte
**14** Handgriff mit Berührungssensor

Nicht abgebildet:

- Messbecher

## Gerätefunktionen

- Das Gerät hat eine elektronische Temperatureinstellung, welche die gewählte Temperatur zuverlässig einstellt und hält. Mit dem Temperaturregler wählen Sie die Temperaturstufen aus. Sie haben folgenden Wahlmöglichkeiten:

| | |
|---|---|
| – Stufe **MIN** | keine Hitzezufuhr |
| – Stufe • (Seide/Nylon) | niedrige Temperatur |
| – Stufe •• (Wolle) | mittlere Temperatur |
| – Stufe ••• (Baumwolle) | hohe Temperatur |
| – Stufe **MAX** (Leinen) | höchste Temperatur |

- Mit dem **Dampfmengenregler** wählen Sie die Dampfmenge, die beim Dampfbügeln automatisch ausgestoßen wird. Bei Stufe **0** wird kein Dampf erzeugt, bei Stufe **max** wird die größte Dampfmenge abgegeben. Stellen Sie den Regler auf die gewünschte Stufe.
- Das Gerät hat eine **Einschaltautomatik** und eine **Sicherheitsabschaltautomatik.** Beide funktionieren sowohl in waagerechter als auch senkrechter Stellung des Gerätes:
  1. Wenn Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, leuchten sowohl die Betriebsleuchte auf, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wurde als auch die Temperatur-Kontrollleuchte, sobald das Gerät mit dem Aufheizen beginnt. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Temperatur-Kontrollleuchte. Sie können nun bügeln.
  2. Sobald Sie den Handgriff loslassen, geht das Gerät automatisch in Stand-by über (Sicherheitsabschaltautomatik) und die Betriebsleuchte blinkt. **ACHTUNG: Es dauert einige Zeit, bis sich die Bügelsohle abkühlt. Auch wenn das Gerät in Stand-by ist, lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist!**
  3. Fassen Sie den Handgriff an, schaltet sich das Gerät ein (Einschaltautomatik) und die Betriebsleuchte leuchtet permanent.
- Das Anti-Tropf-System verhindert, dass Wasser bei niedrigen Temperaturen aus der Bügelsohle tropft.
- Durch die Keramikbeschichtung der Bügelsohle gleitet das Gerät beim Bügeln mühelos über den Stoff.
- Das Anti-Kalk-System des Gerätes macht aus hartem Leitungswasser weiches Wasser, um Kalkbildung vorzubeugen.
- Mit der Selbstreinigungsfunktion (**Selbstreinigungs**-Taste) entfernen Sie Kalkrückstände aus dem Gerät, siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“.

## Vor dem ersten Gebrauch



**ACHTUNG!**

❐ Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Packen Sie den Lieferumfang aus und überprüfen Sie ihn auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang und Geräteübersicht“) und Transportschäden. Falls das Gerät Schäden aufweisen sollte, verwenden Sie es nicht(!), sondern kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Entfernen Sie vor der Benutzung des Gerätes alle Papiertüten, Plastikbeutel, Folien, Pappen und eventuell vorhandene Etiketten, die sich am Gerät befinden und beim Transport zum Schutz bzw. zur Werbung dienen.
- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch unbedingt das Kapitel „Bügelempfehlungen“ durch!

## Bügelempfehlungen

- Das Gerät verfügt über folgende Temperaturstufen:
  - Stufe **MIN** keine Hitzezufuhr
  - Stufe • (Seide/Nylon) niedrige Temperatur
  - Stufe •• (Wolle) mittlere Temperatur
  - Stufe ••• (Baumwolle) hohe Temperatur
  - Stufe **MAX** (Leinen) höchste Temperatur
- Empfindliche Kleidungsstücke sollten auf links gebügelt werden, um das Material zu schonen.
- Obwohl das Gerät auch für empfindliche Stoffe wie Seide oder Wolle verwendet werden kann, sollten Sie vor der Benutzung des Gerätes die Pflegehinweise des zu bügelnden Textils lesen. Manche Stoffe wie Leder, Wildleder und Samt dürfen **nicht** gebügelt werden!
- Wir empfehlen, die Kleidungsstücke entsprechend der zum Bügeln erforderlichen Temperatur zu sortieren und mit den Teilen zu beginnen, welche die niedrigste Temperatur erfordern. Ansonsten warten Sie einige Minuten, wenn Sie das Gerät von einer hohen Temperatur auf eine niedrigere Stufe einstellen, bevor Sie mit dem Bügeln fortfahren.
- Für ein optimales Bügelergebnis empfehlen wir, nach dem Dampfbügeln das Kleidungsstück trocken zu bügeln, um dem Kleidungsstück die Feuchtigkeit zu entziehen.

## Wassertank füllen



**ACHTUNG!**

❒ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank nachfüllen/leeren. Ziehen Sie dabei niemals am Kabel, sondern immer am Stecker.

❒ Füllen Sie niemals Reinigungsmittel oder andere Zusätze in das Gerät. Dadurch können Sie das Gerät zerstören, und ein sicheres Arbeiten ist nicht mehr garantiert.

❒ Gehen Sie nie über die maximale Füllmenge hinaus (Der Wassertank fasst ca. 400 ml). Die Lebensdauer des Gerätes verlängert sich, wenn Sie reines destilliertes Wasser verwenden.

---

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät **nicht** an das Stromnetz angeschlossen ist. Stellen Sie den **Dampfmengenregler** auf Position **0** und den **Temperaturregler** auf **MIN.**
2. Öffnen Sie den Wassertank, in dem Sie die Wassertankabdeckung aufklappen. Bitte beachten Sie, dass die Abdeckung nicht ganz von dem Gerät entfernt werden kann.
3. Stellen Sie das Gerät mit der Bügelsohle auf eine ebene Unterlage und kippen es schräg nach hinten, so dass es mit der hinteren Gehäusekante aufsteht.
4. Befüllen Sie den Tank mit dem mitgelieferten Messbecher. Der Tank fasst ca. 400 ml.
5. Verschließen Sie den Wassertank wieder, indem Sie die Abdeckung fest zuklappen. Achten Sie darauf, dass der Wassertank vollständig verschlossen ist.

## Benutzung



**ACHTUNG!**

- ❐ Versuchen Sie nie Kleidung zu bügeln, während diese von jemandem getragen wird.
- ❐ Verletzungsgefahr! Fassen Sie das Gerät während des Betriebs ausschließlich am Griff an.
- ❐ Bügeln Sie nur auf einem stabilen, ebenen und hitze- sowie feuchtigkeitsunempfindlichen Untergrund. Wir empfehlen die Verwendung eines handelsüblichen Bügelbretts.
- ❐ Bügeln Sie nicht auf Untergründen aus Glas oder Kunststoff.
- ❐ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Kleidungsstelle aus.
- ❐ Lassen Sie das Bügeleisen nie zu lange mit der heißen Sohle auf Kleidungstücken stehen, um Schäden an der Kleidung zu vermeiden.
- ❐ Bügeln Sie nicht über Reißverschlüsse, Nieten, Schnallen usw., um die Keramikbeschichtung der Bügelsohle nicht zu zerkratzen.
- ❐ Halten Sie die Wassertankabdeckung während des Betriebs geschlossen. Öffnen Sie die Wassertankabdeckung nur zum Befüllen des Wassertanks.
- ❐ Stellen Sie das Gerät während und kurz nach dem Gebrauch auf einem ebenen, stabilen und hitzeunempfindlichen Untergrund ab. Stellen Sie das Gerät dabei immer senkrecht auf den Standfuß, um Schäden am Untergrund zu vermeiden, die durch die heiße Sohle verursacht werden können.

---

**HINWEIS**: Bei der ersten Benutzung des Gerätes kann es zu geringer Rauchentwicklung kommen. Dies ist ungefährlich und stellt sich im Laufe der Benutzung ein.

### Trockenbügeln

**HINWEIS**: Wenn Sie trockenbügeln, benötigen Sie kein Wasser im Wassertank!

1. Prüfen Sie das Etikett im Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur und stellen Sie diese mit dem Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur ein
2. Stellen Sie den **Dampfmengenregler** auf Position **0**.
3. Stellen Sie das Gerät zum Aufheizen senkrecht auf eine stabile, ebene und hitzeunempfindliche Unterlage.
4. Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose. Die Betriebsleuchte leuchtet, sobald das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
5. Die Temperatur-Kontrollleuchte leuchtet auf, sobald das Gerät mit dem Aufheizvorgang beginnt. Wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, erlischt die Temperatur-kontrollleuchte. Sie können nun mit dem Bügeln beginnen.

### Dampfbügeln



**ACHTUNG!**

- ❐ Bitte beachten Sie, dass synthetische Fasern, Nylon und Seide nicht mit Dampf gebügelt werden. Die Textilien können Schaden nehmen!

- ❐ Drücken Sie die Dampfstoß-Taste nie länger als 5 Sekunden ohne Unterbrechung, um zu vermeiden, das Wasser aus der Bügelsohle ausläuft.
- ❐ Achten Sie darauf, dass ausreichend Wasser im Wassertank ist, wenn Sie die Dampfstoß-Taste verwenden möchten.
- ❐ Richten Sie den Dampf niemals direkt gegen Menschen, Tiere oder Pflanzen. Es kann zu schweren Verbrühungen kommen.

---

1. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser (siehe Abschnitt „Wassertank füllen“).
2. Stellen Sie den Temperaturregler, je nach Pflegeetikett des zu bügelnden Stoffes, auf die mittlere (••) bis maximale Temperatur. In diesem Bereich ist Dampfbügeln möglich.
3. Stellen Sie das Gerät zum Aufheizen senkrecht auf einen stabilen, ebenen und hitze- sowie feuchtigkeitsunempflindlichen Untergrund.
4. Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose. Die Betriebsleuchte leuchtet, sobald das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
5. Die Temperatur-Kontrollleuchte leuchtet auf, sobald das Gerät mit dem Aufheizvorgang beginnt. Wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, erlischt die Temperatur-Kontrollleuchte.
6. Stellen Sie mit dem **Dampfmengenregler** die gewünschte Dampfmenge (**0** – **max**) ein. Jetzt können Sie mit dem Bügeln beginnen.
7. Wenn der Wassertank leer ist, wird kein Dampf mehr erzeugt. Stellen Sie den **Dampfmengenregler** auf **0,** ziehen Sie den Netzstecker und füllen Sie den Wassertank, wie im Kapitel „Wassertank füllen“ beschrieben, wieder auf.

## Dampfstoß

- Zum Glätten von hartnäckigen Falten drücken Sie die **Dampfstoß**-Taste auf der Unterseite des Griffes. Daraufhin wird ein starker Dampfstoß erzeugt. Lassen Sie die Taste danach wieder los und warten Sie 3 bis 5 Sekunden, bevor Sie die Taste erneut betätigen.

  **Hinweis:** Je niedriger die eingestellte Temperatur ist, umso geringere Dampfmengen gibt das Gerät ab und umso länger sind die Abstände, bis es Dampf nachproduziert.

## Sprühfunktion

- Zum Befeuchten Ihrer Textilien, drücken Sie die **Sprüh**-Taste. Wasser wird durch die Wasserdüse auf die Textilien gesprüht.

  **Hinweis:** Diese Funktion ist unabhängig von der Dampffunktion und ist bei jeder Temperatur möglich.

## Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie nach dem Gebrauch den **Dampfmengenregler** auf **0,** stellen den **Temperaturregler** auf **MIN** und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
2. Stellen Sie das Gerät senkrecht auf den Standfuß und lassen es vollständig abkühlen.
3. Entleeren Sie nach jeder Benutzung des Gerätes den Wassertank. Öffnen Sie hierzu die Wassertankabdeckung, halten Sie das Gerät über ein Waschbecken o.ä. und drehen Sie das Gerät auf den Kopf. Das Restwasser läuft jetzt aus dem Tank.
4. Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

# Reinigung und Pflege



**ACHTUNG!**

- ❒ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- ❒ Das Gerät kann nach dem Gebrauch noch sehr heiß sein. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie den Wassertank entleeren und/oder das Gerät reinigen und verstauen.
- ❒ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- ❒ Berühren Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals mit feuchten Händen.
- ❒ Verwenden Sie zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads. Diese können die Oberfläche beschädigen.

---

- Entleeren Sie den Wassertank (siehe Kapitel, „Benutzung“, Abschnitt „Nach dem Gebrauch“).
- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes bei Bedarf mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab und trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.

## Selbstreinigungsfunktion



**ACHTUNG!**

- ❒ Vorsicht Verbrühungsgefahr! Bei der Selbstreinigung treten heißer Dampf und heißes Wasser aus der Bügelsohle aus! Seien Sie vorsichtig bei der Selbstreinigung. Fassen Sie das Bügeleisen nur am Handgriff an und halten Sie das Bügeleisen immer über ein Waschbecken o. ä.!

---

Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang bei Bedarf so oft, bis keine Kalkrückstände mehr aus den Düsen austreten.

Wenn Sie kein destilliertes Wasser verwenden, führen Sie regelmäßig ca. einmal im Monat die im Folgenden beschriebenen Arbeitsschritte aus:

1. Schalten Sie den **Dampfmengenregler** auf **0,** stellen den Temperaturregler auf **MIN** und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
2. Befüllen Sie den Wassertank ca. zur Hälfte mit Wasser (siehe Kapitel „Wassertank füllen“). Benutzen Sie für die Selbstreinigung am besten nur destilliertes Wasser.
3. Stellen Sie das Gerät senkrecht auf eine stabile, ebene und hitzeunempfindliche Unterlage.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose und stellen Sie den **Temperaturregler** auf Position **MAX.**
5. Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist und die Temperatur-Kontrollleuchte erlischt.
6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
7. Halten Sie das Gerät waagerecht über ein Waschbecken o. ä.
8. Drücken Sie die **Selbstreinigungs**-Taste. Heißer Dampf und heißes Wasser treten aus der Bügelsohle aus.
9. Lassen Sie den Wassertank komplett leer laufen. Kippen Sie das Gerät dabei leicht hin und her, damit das Wasser aus allen Düsen ablaufen kann.

10. Stecken Sie den Netzstecker anschließend wieder in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose und lassen das Gerät wieder **maximale** Temperaturstufe aufheizen, bis die Temperatur-Kontrollleuchte erlischt.
11. Fahren Sie mit der Bügelsohle über ein sauberes Baumwolltuch, um die restlichen Wasser- und Kalkrückstände zu entfernen.



Ein separates Entkalken des Gerätes ist nicht notwendig.

## Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät verstauen, lassen Sie es vollständig abkühlen und reinigen Sie es wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Verstauen Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen, frostfreien und für Kinder unzugänglichen Ort. Stellen Sie das Gerät dabei senkrecht auf den Standfuß auf eine ebene, stabile Fläche.

## Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zunächst, ob Sie ein Problem selbst beheben können. Kontaktieren Sie ansonsten den Kundenservice. Versuchen Sie nicht, ein defektes Gerät eigenständig zu reparieren!

| **Problem** | **Mögliche Ursache/Lösung** |
|---|---|
| Das Gerät funktioniert nicht. Die Betriebsleuchte leuchtet/ blinkt nicht. | • Steckt der Netzstecker richtig in der Steckdose?<br>• Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose und überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses. |
| Es wird kein Dampf produziert. | • Ist der Wassertank mit Wasser gefüllt?<br>• Das Gerät hat noch nicht Betriebstemperatur erreicht. Warten Sie, bis die Temperatur-Kontrollleuchte erlischt.<br>• Steht der Temperaturregler auf einer niedrigen Temperaturstufe? Wählen Sie eine höhere Temperaturstufe aus.<br>• Wenn Sie eine hohe Temperatur eingestellt haben, ist der erzeugte Dampf trocken und fast unsichtbar. Dies wird durch eine hohe Umgebungstemperatur noch verstärkt. Schalten Sie den Temperaturregler auf eine niedrigere Temperatur, um zu überprüfen, ob das Gerät Dampf produziert.<br>• Haben Sie das Gerät einige Zeit nicht bewegt? Die Sicherheitsabschaltautomatik wurde aktiviert. Nehmen Sie den Handgriff in die Hand, damit sich das Gerät wieder einschaltet und aufheizt. |

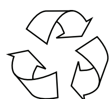
| Problem | Mögliche Ursache/Lösung |
|---|---|
| Wasser tritt aus der Bügelsohle aus. | • Ist der Wassertank überfüllt? Schütten Sie etwas Wasser weg (siehe Kapitel „Benutzung“, Abschnitt „Nach dem Gebrauch“).<br>• Steht der Temperaturregler auf einer niedrigen Temperaturstufe? Wählen Sie eine höhere Temperaturstufe aus, damit Dampf erzeugt werden kann. |
| Es tritt Rauch aus dem Gerät. | • Bei der ersten Benutzung des Gerätes kann es zu geringer Rauchentwicklung kommen. Dies ist jedoch ungefährlich und stellt sich im Laufe der Benutzung ein. |
| Das Gerät macht laute Pumpgeräusche. | • Ist der Wassertank leer? Füllen Sie ihn wieder auf. |

# Technische Daten

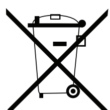
| | |
|---|---|
| Modell: | SG-8008S-8 |
| Artikelnummer: | Z 05560 |
| Spannungsversorgung: | 220 – 240 V~ 50 Hz |
| Leistung: | 2800 – 3200 W |
| Schutzklasse: | I |
| Füllmenge Wassertank: | ca. 400 ml |



# Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.




Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 (0)38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

# Contents



---

Dear Customer,

Before using the device for the first time, please read the instructions through carefully and store them in a safe place. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these instructions. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these instructions is not complied with!

We reserve the right to modify the product, packaging or enclosed documentation at any time in conjunction with our policy of continuous development.

If you have any questions, contact the customer service department via our website:

**www.service-shopping.de**

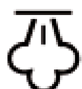
## Meaning of the Symbols in These Instructions



All safety instructions are identified with this symbol. Please read them carefully and comply with the safety instructions in order to prevent personal injury and damage to property.



Tips and recommendations are identified with this symbol.



This device works with hot steam!

## Safety Instructions

### Intended Use

- This device is suitable for dry and steam ironing items of clothing, e.g. made from cotton, wool, satin, silk, nylon or linen.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- Use the device only as described in the instructions. Any other use is deemed to be improper.



### Dangers of Injury

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation!
- Keep animals away from the device.
- This device may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from this. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- The device, cable and plug must be kept out of the reach of children who are younger than 8 while the device is switched on or is cooling down.
- Danger of burns! The bottom of the iron gets very hot during use. You should therefore only hold the device by the handle when you are operating it. Do not touch the bottom of the iron during or shortly after use.
- Danger of scalding! Never aim the steam directly at people, animals or plants.
- Never attempt to iron clothes while somebody is wearing them.
- Make sure that the connected mains cable does not present a trip hazard. Do not allow the cable to hang over the edge of tables or kitchen counters. Others may become caught and pull the device down.
- Never leave the device unattended when it is connected to the mains. Switch the device off if you stop using it for prolonged periods and pull the mains plug out of the plug socket.
- Always allow the device to cool down completely before you clean the device and/or store it away.
- Keep the device out of the reach of children!

- Never turn the hot device upside down or on its side as otherwise hot water can escape. The exception to this is controlled emptying of the water reservoir.
- When emptying the water reservoir and during the self-cleaning of the device, avoid any contact with the emerging water or steam.



## Danger of Electric Shock and Fire

- The device should only be connected to a properly installed plug socket with safety contacts. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the technical data of the device. Be aware that the mains power grids in different countries operate at different voltage levels. Check whether the local mains voltage corresponds to the technical data of the device. Only use suitable extension cables and plug adapters whose technical data is the same as that of the device.
- Never immerse the device in water or other liquids! Ensure that the device, the cable or the plug cannot fall into water or become wet. Should the device fall into water, switch off the power supply immediately.
- Never touch the device, the cable or the plug with wet hands.
- Never direct the steam directly at mains cables or parts containing electrical components (such as inside ovens, fridges, at switches and lights, microwave ovens).
- Switch the device off and pull the mains plug out of the plug socket
  - when the device is not in use,
  - when you leave the room,
  - if a fault occurs while the device is in operation,
  - before a thunderstorm,
  - before you pour water into the water reservoir or empty it,
  - before you clean and/or put away the device.
- When you want to remove the mains plug from the socket, always pull the plug and never the mains cable.
- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Caution, hot surface! Place the device on an even, stable surface during and shortly after use. When you do this, always place the device upright on its base to prevent fires.
- Do not operate the device in a very damp environment or in the vicinity of combustible material.
- Immediately after ironing, place the still hot device down a minimum distance of 15 cm away from walls, furniture and other objects.
- In the interest of your own safety, check the device, the cable and the mains plug for damage every time before use. The device should only be used if it is not damaged in any way!
- In the event of damage/faults, switch the device off immediately.
- Never try to repair an electrical device, a cable or a plug yourself or replace parts. If defects occur, the device may no longer be used. Get in touch with your nearest customer service

centre/specialist dealer or, in the event of damage, please contact our customer service department.

- ❒ The device must not be used if it has been dropped, if it has visible signs of damage or leaks.



## Avoiding Damage to Material, Property and the Device

- ❒ Position the cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.
- ❒ Only iron on a stable, flat, heat-resistant and moisture-resistant surface. We recommend that you use a standard ironing board.
- ❒ Do not iron on surfaces made from glass or plastic.
- ❒ Always work with sufficient lighting.
- ❒ Never fill the water reservoir beyond the maximum fill level. The maximum water reservoir volume is around 400 ml. If possible, only fill the device with distilled water to prevent lime-scale deposits.
- ❒ Never pour any cleaning agent or other chemical additives into the device. This could destroy the device and safe working is no longer guaranteed.
- ❒ Do not pour any descaling agents into the water reservoir.
- ❒ Open the water reservoir cover only to fill the water reservoir. Otherwise keep the cover closed while operating the iron.
- ❒ Never cover up the steam nozzles and do not stick any objects into them.
- ❒ Operate the steam burst button only when the water reservoir is filled with water as otherwise the water pump may be damaged and the useful service life of the device may be shortened.
- ❒ Maintain a sufficient distance from heat sources such as hobs or ovens in order not to damage the device.
- ❒ Do not drop the device or allow it to be knocked violently.
- ❒ Do not expose the device to extreme temperatures, wide temperature variations, moisture, wet conditions or direct sunlight.
- ❒ Always test the device first on a small, inconspicuous spot on the clothing.
- ❒ Never iron for too long on one spot to prevent damage to the clothing.
- ❒ Caution, hot surface! Place the device on an even, stable surface during and shortly after use. Always place the device upright on its base to prevent damage to the surface which could be caused by the hot bottom section of the iron.
- ❒ Put the device back into its storage position only once it has completely cooled down and there is no more water in the water reservoir.
- ❒ Store the device in a dry, clean place that is not accessible to children. When you do this, place the device upright on its base on a flat, stable surface.

## Warranty Terms

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage, calcification or repair attempts. This also applies to normal wear and tear.

## Items Supplied and Device Overview




**1** Mains cable
**2** Base
**3** Temperature control lamp (side)
**4** Self-cleaning button
**5** Water reservoir with **MAX**-marking for the maximum fill level
**6** Bottom of iron
**7** Spray nozzle
**8** Water reservoir cover
**9** Temperature control
**10** Steam quantity control: setting of the quantity of steam from 0 (no steam) to 3
**11** Spray button
**12** Steam burst button
**13** Operating lamp
**14** Handle with touch sensor

Not shown:

- Measuring cup

## Device Functions

- The device features electronic temperature setting, which reliably sets and maintains the chosen temperature. You can use the temperature control to choose the temperature settings. You have the following options to choose from:
  - Setting **MIN** — no heat supplied
  - Setting • (Silk/Nylon) — low temperature
  - Setting •• (Wool) — medium temperature
  - Setting ••• (Cotton) — high temperature
  - Setting **MAX** (Linen) — maximum temperature
- With the **steam quantity control** you can select the quantity of steam to be emitted automatically during steam-ironing. On level **0** no steam is produced; on level **max** the largest amount of steam is emitted. Set the control to the level you want.
- The device has an **automatic switch-on function** and an **automatic safety switch-off function**. Both work with the device in both the horizontal and vertical position:
  1. When you plug the mains plug into the plug socket, the operating lamp lights up when the device has been connected to the mains power and the temperature control lamp

lights up as soon as the device starts heating up. Once the set temperature is reached, the temperature control lamp goes out. You can now iron.

2. As soon as you let go of the handle, the device automatically goes back into stand-by (automatic safety switch-off function) and the operating lamp flashes. **CAUTION: It takes a little while for the bottom of the iron to cool down. Even once the device is in stand-by mode, never leave it unattended while it is still connected to the mains power!**
3. If you touch the handle, the device switches on (automatic switch-on function) and the operating lamp lights up constantly.

- The anti-drip system prevents water from dripping out of the bottom of the iron at low temperatures.
- Thanks to the ceramic coating on the bottom of the iron , the device slides effortlessly over the fabric during ironing.
- The anti-limescale system of the device turns hard tap water into soft water to prevent the formation of limescale.
- The self-cleaning function (**self-cleaning** button) allows you to remove limescale residues from the device, see the "Cleaning and Care" chapter.

## Before Initial Use



**CAUTION!**

❒ Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation!

- Unpack the items supplied and check them for completeness (see the "Items Supplied and Device Overview" chapter) and transport damage. If the device does have any damage, do not use it(!), but contact our customer service department.
- Before using the device, remove all paper bags, plastic bags, films, cardboard and any labels that may be on the device and are used for protection or advertising during transportation.
- It is essential that you read through the "Ironing Recommendations" chapter before you first use the device!

## Ironing Recommendations

- The device has the following temperature settings:
  - Setting **MIN** — no heat supplied
  - Setting • (Silk/Nylon) — low temperature
  - Setting •• (Wool) — medium temperature
  - Setting ••• (Cotton) — high temperature
  - Setting **MAX** (Linen) — maximum temperature
- Delicate items of clothing should be ironed inside out to preserve the material.

- Although the device can also be used on delicate fabrics such as silk or wool, you should read the care instructions for the textile to be ironed before you use the device. Some fabrics such as leather, suede and velvet must **not** be ironed!
- We recommend that you sort the garments on the basis of the temperature they need to be ironed at and that you start with the items which require the lowest temperature. Otherwise, wait a few minutes when you adjust the device from a high temperature to a lower level before you continue ironing.
- For an optimum ironing result, we recommend that you dry-iron the item of clothing after steam-ironing it in order to remove the moisture from the clothing.

## Filling the Water Reservoir



**CAUTION!**

❒ Always remove the mains plug from the plug socket before you top up/empty the water reservoir. Always pull the plug and never the cable.

❒ Never pour any cleaning agent or other additives into the device. This could destroy the device and safe working is no longer guaranteed.

❒ Never exceed the maximum fill level (the water reservoir holds around 400 ml). The useful service life of the device will be extended if you use pure distilled water.

1. Make sure that the device is **not** connected to the mains power. Move the **steam quantity control** to position **0** and the **temperature control** to **MIN.**
2. Open the water reservoir by opening up the cover of the water reservoir. Please note that the cover cannot be completely detached from the device.
3. Place the device with the bottom of the iron onto a flat surface and tilt it back slightly so that it stands on the rear edge of the housing.
4. Fill the reservoir using the measuring cup supplied with the device. The reservoir holds approx. 400 ml.
5. Close the water reservoir by flipping the cover shut again. Make sure that the water reservoir is completely sealed shut.

## Use



**CAUTION!**

❒ Never attempt to iron clothes while somebody is wearing them.

❒ Danger of injury! Only hold the device by the handle when you are operating it.

❒ Only iron on a stable, flat, heat-resistant and moisture-resistant surface. We recommend that you use a standard ironing board.

❒ Do not iron on surfaces made from glass or plastic.

❒ Always test the device first on a small, inconspicuous spot on the clothing.

- ❐ Never leave the iron standing with the hot bottom on items of clothing for too long to prevent damage to the clothing.
- ❐ Do not iron over zips, studs, clips etc. to prevent any scratching of the ceramic coating on the bottom of the iron.
- ❐ Keep the water reservoir cover closed while operating the iron. Open the water reservoir cover only to fill the water reservoir.
- ❐ Place the device on an even, stable and heat-resistant surface during and shortly after use. Always place the device upright on its base to prevent damage to the surface which could be caused by the hot bottom section of the iron.

---

**NOTE**: You might notice a small amount of smoke the first time you use the device. This is harmless and will cease as you use the device.

## Dry-Ironing

**NOTE**: If you dry-iron, you do not need any water in the water reservoir!

1. Check the label in the garment for the required ironing temperature and set this to the temperature you want using the temperature control.
2. Move the **steam quantity control** to position **0**.
3. Place the device to heat up upright on a stable, flat and heat-resistant surface.
4. Plug the mains plug of the device into a properly installed mains socket that is easily accessible. The operating lamp lights up as soon as the device has been connected to a socket.
5. The temperature control lamp lights up as soon as the device starts heating up. Once the device has reached the set temperature, the temperature control lamp goes out. You can now start ironing.

## Steam-Ironing



**CAUTION!**

- ❐ Please note that synthetic fibres, nylon and silk are not ironed with steam. The textiles may be damaged!
- ❐ Never press the steam burst button for longer than 5 seconds without stopping to prevent water from running out of the bottom of the iron.
- ❐ Make sure that there is a sufficient amount of water in the water reservoir if you want to use the steam burst button.
- ❐ Never aim the steam directly at people, animals or plants. This can cause severe scalding.

---

1. Fill up the water reservoir with water (see the "Filling the Water Reservoir" section).
2. Move the temperature control, depending on what the care label of the item to be ironed states, to the medium (••) to maximum temperature. Steam-ironing is possible in this range.
3. Place the device to heat up upright on a stable, flat, heat-resistant and moisture-resistant surface.
4. Plug the mains plug of the device into a properly installed mains socket that is easily accessible. The operating lamp lights up as soon as the device has been connected to a socket.

5. The temperature control lamp lights up as soon as the device starts heating up. Once the device has reached the set temperature, the temperature control lamp goes out.
6. Use the **steam quantity control** to set the quantity of steam you want (**0** – **max**). You can now start ironing.
7. When the water reservoir is empty, steam will no longer be produced. Move the **steam quantity control** to **0,** pull out the mains plug and top up the water reservoir in the manner described in the "Filling the Water Reservoir" chapter.

### Steam Burst

- To smooth down stubborn creases, press the **steam burst** button on the bottom of the handle. A strong burst of steam is then produced. Then let go of the button and wait 3 to 5 seconds before you press the button again.

  **Note:** The lower the temperature which is set, the smaller quantities of steam the device emits and the longer the gaps until it produces more steam.

### Spray Function

- To moisten your textiles, press the **spray** button. This will then spray water through the water nozzle onto the textiles.

  **Note:** This function is independent of the steam function and is possible at any temperature.

### After Use

1. After use, move the **steam quantity control** to **0,** move the **temperature control** to **MIN** and pull the plug out of the plug socket.
2. Place the device upright on its base and allow it to cool down completely.
3. Empty the water reservoir each time after you use the device. To do this, open the water reservoir cover, hold the device over a sink or similar outlet and turn the device upside down. The remaining water will now run out of the reservoir.
4. Clean the device in the manner described in the "Cleaning and Care" chapter.

## Cleaning and Care




**CAUTION!**

❒ Remove the plug from the mains socket before doing any cleaning.
❒ After use, the device may still be very hot. Allow the device to cool down completely before you empty the water reservoir and/or clean the device and store it away.
❒ Never immerse the device in water or other liquids!
❒ Never touch the device, the cable or the plug with wet hands.
❒ Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or cleaning pads for cleaning. These can damage the surface.

---

- Empty the water reservoir (see the "Use" chapter, "After Use" section).
- If necessary, wipe down the outside of the device with a soft, slightly damp cloth and dry it with a soft cloth.

### Self-Cleaning Function



**CAUTION!**

❒ Caution - risk of scalding! During the self-cleaning, hot steam and hot water will emerge from the bottom of the iron! Be careful during the self-cleaning. Only ever pick up the iron by the handle and always hold the iron over a sink or similar outlet!

---

If necessary, repeat the cleaning process several times until no more limescale residues emerge from the nozzles.

If you do not use distilled water, perform the working steps which are described below regularly around once a month:

1. Move the **steam quantity control** to **0,** move the temperature control to **MIN** and pull the plug out of the plug socket.
2. Fill the water reservoir around half full with water (see the "Filling the Water Reservoir" chapter). Ideally you should only ever use distilled water for self-cleaning.
3. Place the device upright on a stable, flat and heat-resistant surface.
4. Plug the mains plug into a properly installed, easily accessible plug socket and move the **temperature control** to the **MAX** position.
5. Wait until the device has heated up and the temperature control lamp goes out.
6. Remove the mains plug from the mains socket.
7. Hold the device horizontally over a sink or similar outlet.
8. Press the **self-cleaning** button. Hot steam and hot water will emerge from the bottom of the iron.
9. Allow the water reservoir to run completely empty. Tilt the device back and forth slightly to allow the water to run out of all nozzles.
10. Then plug the mains plug back into a properly installed, easily accessible plug socket and allow the device to heat back up to the **maximum** temperature setting until the temperature control lamp goes out.
11. Move the iron over a clean cotton cloth to remove the remaining water and limescale residues.



Separate descaling of the device is not necessary.

# Storage

- Before you store away the device, allow it to cool down completely and clean it in the manner described in the "Cleaning and Care" chapter.
- Store the device in a dry, clean, frost-free location which is out of the reach of children. When you do this, place the device upright on its base on a flat, stable surface.

## Troubleshooting

If the device is not working properly, please check first of all whether you are able to rectify a problem yourself. Otherwise you should contact the customer service department. Do not attempt to repair a defective device yourself!

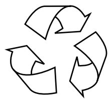
| Problem | Possible cause/solution |
|---|---|
| The device does not work. The operating lamp does not light up/ flash. | • Is the mains plug correctly inserted into the socket?<br>• Is the plug socket defective? Try a different socket and check the fuse of your mains connection. |
| No steam is produced. | • Is the water reservoir filled with water?<br>• The device has not yet reached operating temperature. Wait until the temperature control lamp goes out.<br>• Is the temperature control on a low temperature setting? Select a higher temperature setting.<br>• If you have set a high temperature, the steam which is generated is dry and almost invisible. This is exacerbated by a high ambient temperature. Switch the temperature control to a lower temperature to check whether the device is producing steam.<br>• Have you not moved the device for some time? The automatic safety switch-off function was activated. Take hold of the handle so that the device switches back on and heats up again. |
| Water emerges from the bottom of the iron. | • Is the water reservoir overfilled? Pour away some water (see the "Use" chapter, "After Use" section).<br>• Is the temperature control on a low temperature setting? Select a higher temperature setting so that steam can be generated. |
| Smoke is emitted from the device. | • You might notice a small amount of smoke the first time you use the device. However, this is harmless and will cease as you use the device. |
| The device makes loud pumping noises. | • Is the water reservoir empty? Refill it. |

## Technical Data

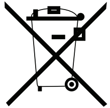
| | |
|---|---|
| Model: | SG-8008S-8 |
| Article number: | Z 05560 |
| Voltage supply: | 220 – 240 V~ 50 Hz |
| Power: | 2800 – 3200 W |
| Protection class: | I |
| Water reservoir capacity: | approx. 400 ml |



## Disposal



The packaging material is recyclable. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.





Dispose of the device in an environmentally friendly manner. It should not be disposed of alongside general household waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices. You can obtain more information from your local authorities.

Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 (0)38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

# Contenu



---

Chère cliente, cher client,

Nous vous recommandons de lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et de le conserver précieusement. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une autre personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions qu'il contient !

Dans le cadre du développement continuel de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, son emballage ainsi que la documentation jointe.

Pour toute question, contactez le service après-vente à partir de notre site Internet :

**www.service-shopping.de**

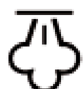
# Interprétation des symboles utilisés dans ce mode d'emploi



Ce symbole attire l'attention sur toutes les consignes de sécurité. Lisez attentivement ces consignes de sécurité et observez-les minutieusement afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels.



Ce symbole signale les conseils et les recommandations.



Cet appareil fonctionne à la vapeur brûlante !

# Consignes de sécurité

## Utilisation conforme

- ❐ Cet appareil convient pour le repassage à sec ou à la vapeur de vêtements, par ex. en coton, laine, satin, soie, Nylon ou lin.
- ❐ L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- ❐ Utilisez cet appareil uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.



### Risques de blessure

- ❐ Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !
- ❐ Tenez l'appareil hors de portée des animaux.
- ❐ Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et / ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- ❐ L'appareil, son cordon et sa fiche doivent rester hors de portée des enfants de moins de 8 ans le temps de la mise en route ou du refroidissement de l'appareil.
- ❐ Risque de brûlure ! À l'utilisation, la semelle du fer à repasser devient très chaude. C'est pourquoi, durant son utilisation, il faut tenir l'appareil uniquement par la poignée. Ne touchez à la semelle ni pendant l'utilisation, ni directement après l'utilisation.
- ❐ Risque de brûlure ! N'orientez jamais le jet de vapeur directement vers des personnes, des animaux ou des plantes.
- ❐ N'essayez jamais de repasser des vêtements portés par une personne.
- ❐ Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne gêne pas le passage. Ne laissez pas le cordon pendre en bord de table ou le long de plans de travail à la cuisine. Quelqu'un pourrait y rester accroché et entraîner ainsi l'appareil.
- ❐ Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur ! Arrêtez l'appareil en cas de longues pauses de travail et débranchez la fiche de la prise.
- ❐ Laissez toujours l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer et/ou de le ranger.
- ❐ Conservez l'appareil hors de portée des enfants !

- Ne tournez jamais l'appareil chaud à l'envers ou sur le côté, sans quoi de l'eau chaude pourrait s'en échapper. Exception : le vidage contrôlé du réservoir d'eau.
- Lors de la vidange du réservoir d'eau et l'auto-nettoyage de l'appareil, évitez tout contact avec l'eau ou la vapeur d'eau s'échappant de l'appareil.



## Risque d'électrocution et risque d'incendie

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire et mise à la terre. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir rapidement couper l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil. Veuillez tenir compte du fait que la tension secteur n'est pas la même dans tous les pays. Veuillez ainsi vous assurer que la tension du secteur local correspond bien aux caractéristiques techniques de l'appareil. Utilisez exclusivement des rallonges et des adaptateurs de prise de courant réglementaires et dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni un quelconque autre liquide. Assurez-vous que l'appareil, le cordon ou la fiche ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés. Si l'appareil tombe à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique.
- Ne touchez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche avec les mains humides.
- La vapeur ne doit pas être orientée directement sur le cordon d'alimentation électrique ou des pièces contenant des composants électriques (par ex. à l'intérieur de fours électriques, de fours à micro-ondes ou de réfrigérateurs ou bien sur des interrupteurs ou des lampes).
- Arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant
  - lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ;
  - lorsque vous quittez la pièce ;
  - en cas de défaillance pendant le fonctionnement de l'appareil ;
  - avant un orage ;
  - avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau ;
  - avant de nettoyer et/ou de ranger l'appareil.
- Pour extraire la fiche de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Utilisez l'appareil uniquement dans une pièce fermée.
- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables ou des vapeurs nocives ou explosives.
- Attention ! Surface chaude ! Au cours du travail et directement après l'utilisation, placez l'appareil sur une surface plane et stable. Placez toujours l'appareil à la verticale sur son socle afin d'éviter tout incendie !
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un environnement très humide ni à proximité de matières inflammables.
- Directement après le repassage, l'appareil encore chaud doit être maintenu à une distance minimale de 15 cm des murs, meubles et autres objets.
- Pour sa propre sécurité, l'utilisateur doit contrôler l'appareil, le cordon et la fiche avant chaque mise en marche pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez l'appareil que s'il se trouve dans un état impeccable !

- En cas de détériorations ou d'anomalies quelconques, arrêtez immédiatement l'appareil.
- N'essayez jamais de réparer un appareil électrique, un cordon ou une fiche ou encore de remplacer vous-même des pièces. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est endommagé. Consultez le service / revendeur le plus proche de chez vous ou contactez le service après-vente en cas de panne.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des dommages apparents ou qu'il fuit.



## Évitez les détériorations de l'appareil et du matériel !

- Faites cheminer le cordon de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne repassez que sur une surface stable, plane et insensible à la chaleur et à l'humidité. Nous recommandons d'utiliser une planche à repasser courante.
- N'effectuez pas de repassage sur des surfaces en verre ou en matière synthétique.
- Travaillez toujours avec un éclairage suffisant.
- Ne dépassez jamais la quantité de remplissage maximale. Le volume max. du réservoir d'eau est d'environ 400 ml. Pour le remplissage de l'appareil, utilisez dans la mesure du possible de l'eau distillée afin d'éviter les dépôts de calcaire.
- Ne versez jamais du détergent ou d'autres additifs chimiques dans l'appareil. Vous risqueriez de détériorer l'appareil, ce qui compromettrait la sécurité du travail.
- Ne versez aucun produit détartrant dans le réservoir d'eau !
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez le réservoir. Gardez le couvercle fermé pendant l'utilisation.
- Ne masquez jamais les buses de sortie de vapeur et n'y introduisez aucun objet.
- Actionnez la touche vapeur uniquement lorsque le réservoir d'eau est rempli, faute de quoi la pompe à eau serait détériorée, ce qui peut réduire la durée de vie de l'appareil.
- Afin d'éviter les détériorations de l'appareil, veillez à le placer à une distance suffisante de toute source de chaleur, comme par ex. des plaques de cuisson ou d'un four.
- Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à de fortes variations de température, ni à l'humidité ou au rayonnement direct du soleil.
- Avant de commencer le repassage, effectuez toujours un test sur une petite surface du vêtement, à un endroit peu visible.
- Pour ne pas risquer d'endommager le vêtement, ne repassez jamais trop longtemps le même endroit.
- Attention ! Surface chaude ! Au cours du travail et directement après l'utilisation, placez l'appareil sur une surface plane et stable. Posez toujours l'appareil sur son socle, à la verticale, pour que la semelle très chaude ne risque pas d'endommager des surfaces.
- Ne rangez l'appareil à sa place qu'après son refroidissement total et le vidage du réservoir d'eau.
- Rangez l'appareil dans un local sec, propre et non accessible aux enfants. Placez l'appareil à la verticale sur son socle, sur une surface plane et stable.

**Dispositions relatives à la garantie**
Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à des endommagements, un entartrage ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

# Composition et vue générale de l'appareil




**1** Cordon d'alimentation
**2** Socle
**3** Témoin lumineux indicateur de la température (sur le côté)
**4** Touche d'auto-nettoyage
**5** Réservoir d'eau avec **MAX**-marquer pour montre le remplissage maximal
**6** Semelle de repassage
**7** Buse de vaporisation
**8** Couvercle du réservoir d'eau
**9** Thermostat
**10** Régulateur de quantité de vapeur : réglage de la quantité de vapeur de 0 (aucune vapeur) à 3
**11** Touche de vaporisation
**12** Touche vapeur
**13** Témoin lumineux indicateur de l'état de marche
**14** Poignée à capteur de préhension

Sans illustration :
- Godet de remplissage

# Fonctions de l'appareil

- L'appareil est doté d'un réglage électronique de la température qui permet de fixer et de maintenir la température voulue. Ce thermostat vous permet de choisir les niveaux de température. Les possibilités suivantes s'offrent à vous :
  - **Niveau MIN** — repassage à froid
  - Niveau • (soie / Nylon) — basse température
  - Niveau •• (laine) — température moyenne
  - Niveau ••• (coton) — température élevée
  - Niveau **MAX (lin)** — température maximale

- Le régulateur de quantité de vapeur vous permet de sélectionner la quantité de vapeur produite automatiquement lors du repassage vapeur. Le niveau **0 ne génère aucune vapeur, le niveau** max. génère la plus grande quantité de vapeur. Placez le régulateur sur le niveau désiré.
- **L'appareil est doté d'une** mise en route automatique et d'un **arrêt de sécurité automatique.** Les deux fonctionnent en position horizontale et verticale de l'appareil :
  1. Lorsque vous introduisez la fiche dans la prise de courant, le témoin lumineux indicateur de l'état de marche s'allume, attestant que l'appareil est branché au réseau, et le témoin lumineux indicateur de température s'allume dès que l'appareil commence à chauffer. Ce témoin lumineux s'éteint dès que la température sélectionnée est atteinte. Vous pouvez commencer le repassage.
  2. Dès que vous lâchez la poignée, l'appareil revient automatiquement en mode veille (arrêt de sécurité automatique) et le témoin lumineux indicateur de l'état de marche clignote. **ATTENTION : il faut un certain temps à la semelle du fer pour refroidir. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, même lorsqu'il est en mode veille, tant qu'il est branché au secteur.**
  3. Dès que vous touchez la poignée, l'appareil s'enclenche (mise en route automatique) et le témoin lumineux indicateur de l'état de marche reste allumé en permanence.
- Le système antigoutte empêche que l'eau ne goutte à la semelle du fer à basses températures.
- Le revêtement en céramique de la semelle du fer permet à l'appareil de glisser sans forcer sur le textile à repasser.
- Le système anticalcaire de l'appareil permet d'adoucir l'eau afin d'éviter la formation de tartre.
- **La fonction d'auto-nettoyage** (touche d'auto-nettoyage) vous permet d'éliminer les résidus de calcaire de l'appareil, voir paragraphe « Nettoyage et entretien ».

## Avant la première utilisation



**ATTENTION !**

❒ Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !

- Sortez le contenu de l'emballage, assurez-vous que l'ensemble livré est complet (voir paragraphe « Composition et vue générale de l'appareil ») et ne présente pas de dommages imputables au transport. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil (!), contactez le service après-vente.
- Avant l'utilisation de l'appareil, retirez tous les sachets en papier et en plastique, les films protecteurs, le carton et les étiquettes éventuelles qui se trouvent sur l'appareil et qui ont servi de protection pendant le transport ou de support publicitaire.
- Avant la première utilisation, lisez impérativement le paragraphe « Recommandations de repassage » !

# Recommandations de repassage

- L'appareil peut être réglé aux niveaux de température suivants :
  - **Niveau MIN** repassage à froid
  - Niveau • (soie / Nylon) basse température
  - Niveau •• (laine) température moyenne
  - Niveau ••• (coton) température élevée
  - Niveau **MAX (lin)** température maximale
- Les vêtements délicats doivent être repassés à l'envers afin de ménager le tissu.
- Bien que l'appareil puisse être également utilisé pour des tissus délicats tels que la soie ou la laine, nous vous recommandons expressément de lire les indications de l'étiquette d'entretien du tissu avant de le repasser avec l'appareil. Certains matériaux tels que le cuir, le daim et le velours ne supportent **pas** le repassage !
- Nous recommandons de trier le linge suivant la température de repassage requise et de commencer par les pièces qui exigent la température la plus basse. Sinon, si vous réglez l'appareil sur un degré de température inférieur après avoir repassé avec une plus haute température, vous devrez attendre un certain temps avant de continuer le repassage.
- Afin d'obtenir un résultat optimal, nous recommandons de repasser à sec les vêtements préalablement repassés à la vapeur afin d'en retirer toute humidité.

# Remplissage du réservoir d'eau



**ATTENTION !**

❒ Avant de remplir / vider le réservoir d'eau, retirez toujours la fiche de la prise de courant. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.

❒ Ne versez jamais de détergent ni autres additifs chimiques dans l'appareil. Vous risqueriez de détériorer l'appareil, ce qui compromettrait la sécurité du travail.

❒ Ne dépassez jamais le volume de remplissage maximal (le réservoir d'eau a une contenance d'env. 400 ml). L'appareil fonctionnera plus longtemps si vous utilisez uniquement de l'eau distillée.

---

1. Assurez-vous que l'appareil **n**'est **pas** branché sur la prise de courant. Placez le **régulateur de quantité de vapeur** sur la position **0** et le **thermostat** sur **MIN.**
2. Ouvrez le réservoir d'eau en relevant son couvercle. À noter que le couvercle ne peut pas être complètement retiré de l'appareil.
3. Placez l'appareil et sa semelle de repassage sur un support plan et basculez-le à l'oblique en arrière de sorte qu'il soit placé sur le bord arrière du sabot.
4. Remplissez le réservoir à l'aide du godet de remplissage fourni. La capacité du réservoir est d'environ 400 ml.
5. Refermez ensuite le réservoir d'eau en rabattant fermement son couvercle. Veillez à ce que le réservoir d'eau soit complètement fermé.

# Utilisation



**ATTENTION !**

- ❐ N'essayez jamais de repasser des vêtements lorsqu'ils sont portés par une personne.
- ❐ Risque de blessure ! Durant son utilisation, tenez l'appareil uniquement par la poignée.
- ❐ Ne repassez que sur une surface stable, plane et insensible à la chaleur et à l'humidité. Nous recommandons d'utiliser une planche à repasser courante.
- ❐ N'effectuez pas de repassage sur des surfaces en verre ou en matière synthétique.
- ❐ Avant de commencer le repassage, effectuez toujours un test sur une petite surface du vêtement, à un endroit peu visible.
- ❐ Ne laissez jamais reposer la semelle chaude du fer trop longtemps sur les vêtements afin d'éviter de les endommager.
- ❐ Ne repassez jamais les fermetures éclair, les rivets, boucles et autres afin de ne pas rayer le revêtement en céramique de la semelle du fer.
- ❐ Gardez le couvercle du réservoir d'eau fermé pendant l'utilisation. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau uniquement pour remplir le réservoir.
- ❐ Au cours du travail et durant un certain temps après l'utilisation, posez l'appareil sur une surface stable, plane et insensible à la chaleur. Posez toujours l'appareil sur son socle, à la verticale, pour que la semelle très chaude ne risque pas d'endommager des surfaces.

---

**REMARQUE** : à la première utilisation, un faible dégagement de fumée peut se produire. Ceci ne présente aucun danger et disparaît au cours de l'utilisation.

### Repassage à sec

**REMARQUE** : lorsque vous repassez sec, vous n'avez pas besoin d'eau dans le réservoir.

1. Vérifiez la température de repassage requise d'après les indications de l'étiquette d'entretien du vêtement à repasser et réglez le thermostat à la température voulue.
2. Placez le **régulateur de quantité de vapeur** sur la position **0**.
3. Placez l'appareil en cours de chauffe à la verticale sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
4. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise réglementaire bien accessible. Le témoin lumineux indicateur de l'état de marche s'allume dès que l'appareil est branché à une prise.
5. Le témoin lumineux indicateur de température s'allume dès que l'appareil commence à chauffer. Lorsque l'appareil a atteint la température souhaitée, le témoin lumineux de température s'éteint. Vous pouvez maintenant commencer le repassage.

### Repassage à la vapeur



**ATTENTION !**

- ❐ Veuillez noter que les fibres synthétiques, le Nylon et la soie ne se repassent pas à la vapeur ! Celle-ci peut endommager ces textiles.
- ❐ N'appuyez jamais plus de 5 secondes sans interruption sur la touche vapeur afin d'éviter que de l'eau ne s'écoule de la semelle du fer.

- ❒ Veillez à ce que le réservoir contienne suffisamment d'eau lorsque vous souhaitez utiliser la touche vapeur.
- ❒ N'orientez jamais le jet de vapeur directement vers des personnes, des animaux ou des plantes. Ceci pourrait entraîner de graves brûlures.

---

1. Remplissez le réservoir d'eau (voir paragraphe « Remplissage du réservoir d'eau »).
2. Placez le thermostat sur une température moyenne (••) à maximale en fonction des indications fournies sur l'étiquette d'entretien du textile à repasser. C'est dans cette zone que le repassage à la vapeur est possible.
3. Pour effectuez le préchauffage, posez l'appareil à la verticale, sur une surface stable, plane et insensible à la chaleur et à l'humidité.
4. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise réglementaire bien accessible. Le témoin lumineux indicateur de l'état de marche s'allume dès que l'appareil est branché à une prise.
5. Le témoin lumineux indicateur de température s'allume dès que l'appareil commence à chauffer. Lorsque l'appareil a atteint la température souhaitée, le témoin lumineux de température s'éteint.
6. Placez le **régulateur de quantité de vapeur** sur le niveau souhaité (**0** – **max**) de production de vapeur. Vous pouvez maintenant commencer le repassage.
7. Lorsque le réservoir d'eau est vide, aucune vapeur ne peut être produite. Placez le **régulateur de quantité de vapeur** sur **0,** retirez la fiche de la prise et remplissez le réservoir d'eau tel qu'indiqué au paragraphe « Remplissage du réservoir d'eau ».

## Jet de vapeur

- Pour lisser les plis récalcitrants, appuyez sur la touche **jet de vapeur** se trouvant en face inférieure de la poignée. Ceci génère un fort jet de vapeur. Relâchez ensuite la touche et attendez pendant 3 à 5 secondes avant de vous resservir de cette touche.

  **Remarque :** plus la température sélectionnée est basse, plus les quantités de vapeur produites par l'appareil sont faibles et plus les intervalles sont longs entre la production de jets de vapeur.

## Fonction de pulvérisation

- Pour humecter vos textiles, appuyez sur le bouton de **vaporisation**. Cela projette de l'eau par les buses sur le tissu à repasser.

  **Remarque :** cette fonction est indépendante de la fonction de vapeur et est réalisable à toute température.

## Après utilisation

1. Après utilisation, placez le **régulateur de quantité de vapeur** sur **0**, placez le **thermostat** sur **MIN** et débranchez la fiche de la prise.
2. Placez l'appareil à la verticale sur le socle et laissez-le refroidir entièrement.
3. Videz le réservoir à eau après chaque utilisation de l'appareil. Ouvrez à cet effet le couvercle du réservoir d'eau, tenez l'appareil au-dessus d'un lavabo par ex. et retournez l'appareil. Le reste d'eau peut maintenant s'écouler du réservoir.
4. Nettoyez l'appareil tel qu'indiqué au paragraphe « Nettoyage et entretien ».

# Nettoyage et entretien



**ATTENTION !**

- ❐ Avant d'entreprendre tout nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant.
- ❐ Après l'utilisation, l'appareil peut être encore très chaud. Laissez toujours l'appareil refroidir complètement avant de vider le réservoir d'eau et/ou de nettoyer ou de ranger l'appareil.
- ❐ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni un quelconque autre liquide.
- ❐ Ne touchez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche avec les mains humides.
- ❐ N'utilisez pas de produits ni de tampons de nettoyage corrosifs ou abrasifs pour l'entretien. Ces derniers risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.

---

- Videz le réservoir d'eau (voir paragraphe « Utilisation », section « Après utilisation »).
- Au besoin, nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide puis essuyez-le avec un chiffon doux.

## Fonction d'auto-nettoyage



**ATTENTION !**

- ❐ Attention, risque de brûlure ! Lors de l'auto-nettoyage, de la vapeur brûlante et de l'eau chaude s'échappent de la semelle du fer. Soyez prudent lors de l'auto-nettoyage ! Saisissez le fer uniquement par sa poignée et maintenez-le toujours au-dessus d'un lavabo, par ex.

---

Si nécessaire, répétez la procédure de nettoyage jusqu'à ce que plus aucun résidu calcaire ne sorte des buses.

Si vous n'utilisez pas d'eau distillée, effectuez à intervalles réguliers env. une fois par mois les étapes de travail suivantes :

1. Placez le **régulateur de quantité de vapeur** sur **0**, placez le thermostat sur **MIN** et débranchez la fiche de la prise.
2. Remplissez d'eau le réservoir à moitié (voir paragraphe « Remplissage du réservoir d'eau »). Pour réaliser un auto-nettoyage, mieux vaut utiliser exclusivement de l'eau distillée.
3. Placez l'appareil à la verticale sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.
4. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise réglementaire bien accessible et placez le **thermostat** sur la position **MAX.**
5. Attendez que le témoin lumineux indicateur de la température s'éteigne, signe que le préchauffage est achevé.
6. Retirez la fiche de la prise de courant.
7. Tenez l'appareil à l'horizontale au-dessus d'un lavabo , par ex.
8. Appuyez sur la touche d'**auto-nettoyage**. De la vapeur brûlante et de l'eau chaude s'échappent alors de la semelle du fer.
9. Vidangez intégralement le contenu du réservoir d'eau. Secouez légèrement l'appareil pour faciliter l'écoulement de l'eau par toutes les buses.

10. Rebranchez ensuite la fiche sur une prise réglementaire bien accessible et laissez à nouveau l'appareil chauffer à température **maximale** jusqu'à ce que le témoin lumineux indicateur de la température s'éteigne.
11. Faites glisser la semelle du fer sur un chiffon en coton propre pour éliminer les résidus de calcaire et d'eau.



L'appareil ne nécessite aucune autre opération de détartrage.

# Rangement

- Avant de ranger l'appareil, laissez-le refroidir intégralement et nettoyez-le tel qu'indiqué au paragraphe « Nettoyage et entretien ».
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et propre, qui ne craint pas le gel et hors de portée des enfants. Placez l'appareil à la verticale sur son socle, sur une surface plane et stable.

# Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez tout d'abord le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Sinon, contactez le service après-vente. N'essayez pas de réparer vous-même un appareil défectueux !

| **Problème** | **Cause possible / solution** |
|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. Le témoin lumineux indicateur de l'état de marche ne s'allume / ne clignote pas. | • La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?<br>• La prise est-elle défectueuse ? Essayez sur une autre prise de courant et vérifiez le fusible du secteur. |
| L'appareil ne produit pas de vapeur. | • Le réservoir est-il rempli d'eau ?<br>• L'appareil n'a pas encore atteint sa température de service. Attendez que le témoin lumineux indicateur de la température s'éteigne.<br>• Le thermostat est-il à un niveau de température bas ? Sélectionnez un niveau de température plus élevé.<br>• Si vous avez choisi une température élevée, la vapeur générée est sèche et presque invisible. Ceci est amplifié lorsque la température ambiante est également élevée. Placez le thermostat à une température inférieure afin de vérifier si l'appareil produit de la vapeur.<br>• L'appareil est-il resté immobile pendant un certain temps ? L'arrêt de sécurité automatique a été activé. Prenez la poignée en main afin que l'appareil s'enclenche à nouveau et qu'il préchauffe. |

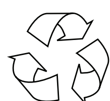
| Problème | Cause possible / solution |
|---|---|
| De l'eau s'échappe de la semelle du fer. | • Le réservoir d'eau est-il trop rempli ? Videz un peu d'eau du réservoir (voir paragraphe « Utilisation », section « Après utilisation »).<br>• Le thermostat est-il à un niveau de température bas ? Sélectionnez un niveau de température supérieur afin de produire de la vapeur. |
| De la fumée s'échappe de l'appareil. | • À la première utilisation, un faible dégagement de fumée peut se produire. Il est toutefois inoffensif et disparaît au cours de l'utilisation. |
| La pompe de l'appareil fait du bruit. | • Le réservoir d'eau est-il vide ? Remplissez-le. |

# Caractéristiques techniques

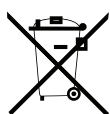
| | |
|---|---|
| Modèle : | SG-8008S-8 |
| Référence article : | Z 05560 |
| Tension d'alimentation : | 220 – 240 V~ 50 Hz |
| Puissance : | 2800 – 3200 W |
| Classe de protection : | I |
| Contenance réservoir d'eau : | env. 400 ml |



# Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Éliminez cet appareil conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux services municipaux compétents.

Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. : +49 (0)38851 314650 *)

*) Appel payant.

# Inhoud



Geachte klant,

Gelieve vóór het eerste gebruik van het apparaat de handleiding zorgvuldig door lezen en deze goed te bewaren. Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, moet tevens deze handleiding worden overhandigd. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze handleiding niet in acht wordt genomen!

In het kader van een voortdurende verdere ontwikkeling behouden wij ons het recht voor, product, verpakking of bijliggende gebruikershandleiding op elk moment te wijzigen.

Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website:

**www.service-shopping.de**

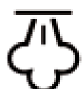
## Betekenis van de symbolen in deze handleiding



Alle veiligheidsaanwijzingen zijn voorzien van dit symbool. Lees deze aandachtig door en houdt u zich aan de veiligheidsinstructies om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Tips en adviezen zijn gekenmerkt met dit symbool.



Dit apparaat werkt met hete stoom!

## Veiligheidsaanwijzingen

### Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is geschikt voor het droog- en stoomstrijken van kledingstukken, van bijvoorbeeld katoen, wol, satijn, zijde, nylon of linnen.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.



### Gevaar voor verwondingen

- Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Houd dieren uit de buurt van het apparaat.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of kinderen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over hoe het apparaat op veilige wijze kan worden gebruikt en wanneer zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen zonder toezicht niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Het apparaat, het snoer en de stekker moeten tijdens het inschakelen of afkoelen buiten reikwijdte zijn van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.
- Verbrandingsgevaar! De zool van het strijkijzer wordt tijdens het gebruik zeer heet. Pak het apparaat daarom tijdens de werking uitsluitend beet bij de greep. Raak de zool niet aan tijdens of kort na het gebruik.
- Verbrandingsgevaar! Richt de stoom nooit direct op mensen, dieren of planten.
- Probeer nooit kleding te strijken wanneer deze door iemand wordt gedragen.
- Let erop dat niemand kan struikelen over het aangesloten netsnoer. Laat het snoer niet hangen over de rand van tafels of aanrechten. Er zou iemand kunnen blijven hangen en het apparaat naar beneden kunnen trekken.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht, wanneer het is aangesloten op het stroomnet. Schakel het apparaat bij langere werkpauzes uit en trek de netstekker uit de contactdoos.
- Laat het apparaat altijd eerst volledig afkoelen, voordat u het reinigt en/of opbergt.
- Berg het apparaat op een voor kinderen ontoegankelijke plaats op!

- ❒ Zet het apparaat nooit op de kop of op de zijkant, er kan anders heet water uitlopen. Uitgezonderd is het gecontroleerd legen van de watertank.
- ❒ Voorkom bij het legen van de watertank en tijdens de zelfreiniging van het apparaat het contact met het uitlopende water resp. de uittredende waterdamp.



## Gevaar voor elektrische schokken en brand

- ❒ Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos met aardingscontacten die is geïnstalleerd volgens de voorschriften. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de netverbinding snel kan worden ontkoppeld. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat. Houd er rekening mee, dat de stroomnetten van andere landen met andere spanningswaarden werken. Controleer of de plaatselijke netspanning overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat. Gebruik alleen goedgekeurde verlengsnoeren en contactdoosadapters, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.
- ❒ Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen! Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer of de stekker niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden. Mocht het apparaat in het water vallen, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer.
- ❒ Raak het apparaat, het snoer of de stekker nooit aan met vochtige handen.
- ❒ De stoom mag niet direct worden gericht op netsnoeren of onderdelen die elektrische componenten bevatten (bijv. de binnenkant van ovens, koelkasten, schakelaars en lampen, magnetrons).
- ❒ Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos,
  - wanneer u het apparaat niet gebruikt,
  - wanneer u de ruimte verlaat,
  - wanneer zich tijdens het gebruik een storing voordoet,
  - vóór een onweersbui,
  - vóórdat u de watertank bijvult of leegt,
  - voordat u het apparaat reinigt en/of opbergt.
- ❒ Trek, als u het netsnoer uit de contactdoos wilt trekken, altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer.
- ❒ Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- ❒ Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige alsook explosieve dampen bevinden.
- ❒ Pas op hete oppervlakken! Plaats het apparaat tijdens en kort na het gebruik op een vlakke, stevige ondergrond. Plaats het apparaat daarbij altijd loodrecht op de standvoet om brand te voorkomen.
- ❒ Gebruik het apparaat niet in een zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.
- ❒ Direct na het strijken het nog hete apparaat neerzetten met een minimale afstand van 15 cm tot muren, meubelen en andere voorwerpen.
- ❒ Controleer het apparaat, het snoer en de netstekker in het belang van uw eigen veiligheid vóór elke ingebruikname op beschadigingen. Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het geen schade vertoont!
- ❒ Bij schade/storingen dient u het apparaat direct uit te schakelen.

- Probeer nooit om een elektrisch apparaat, een snoer of een stekker zelf te repareren of om onderdelen te vervangen. Als het apparaat defect is, mag het niet meer worden gebruikt. Neem contact op met de dichtstbijzijnde reparatiedienst/vakman of neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer het is gevallen, wanneer het zichtbare schade vertoont of ondicht is.



## Voorkomen van materiële schade en schade aan het apparaat

- Leg het snoer zo, dat het niet bekneld kan raken of kan knikken en niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Strijk daarom alleen op een stevige, vlakke en hitte- alsook vochtbestendige ondergrond. Wij adviseren het gebruik van een normaal in de handel verkrijgbare strijkplank.
- Strijk niet op een ondergrond van glas of kunststof.
- Werk altijd met voldoende verlichting.
- Vul nooit meer dan de maximumhoeveelheid. Het maximale volume van de watertank bedraagt ca. 400 ml. Gebruik voor het vullen van het apparaat indien mogelijk gedestilleerd water om kalkafzettingen te voorkomen.
- Vul het apparaat nooit met reinigingsmiddelen of andere chemische toevoegingen. Daardoor kunt u het apparaat vernielen en een veilige werking is dan niet meer gewaarborgd.
- Vul de watertank niet met een ontkalkingsmiddel.
- Open de watertankafdekking alleen voor het bijvullen van de watertank. Houd de afdekking in de overige gevallen tijdens de werking gesloten.
- Dek de stoomgaten nooit af en steek er geen voorwerpen in.
- Druk alleen op de stoomstoot-knop wanneer de watertank is gevuld met water, omdat anders de waterpomp beschadigd kan raken en de levensduur van het apparaat negatief kan worden beïnvloed.
- Houd voldoende afstand tot warmtebronnen zoals kookplaten of kachels, om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, vocht, vloeistoffen of direct zonlicht.
- Test het apparaat altijd eerst uit op een kleine, onopvallende plek van uw kleding.
- Strijk nooit te lang op één plek, om schade aan de kleding te voorkomen.
- Pas op hete oppervlakken! Plaats het apparaat tijdens en kort na het gebruik op een vlakke, stevige ondergrond. Plaats het apparaat daarbij altijd loodrecht op de standvoet, om schade aan de ondergrond te voorkomen, die door de hete zool zou kunnen worden veroorzaakt.
- Zet het apparaat pas terug op zijn plaats, wanneer deze volledig is afgekoeld en wanneer er zich geen water meer bevindt in de watertank.
- Berg het apparaat op een droge, schone en voor kinderen ontoegankelijke plaats op. Plaats het apparaat daarbij loodrecht op de standvoet op een vlakke, stevige ondergrond.

**Garantievoorwaarden**

Alle gebreken die ontstaan door onvakkundige behandeling, beschadiging, kalkaanslag of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

# Leveringsomvang en apparaatoverzicht




**1** Netsnoer
**2** Standvoet
**3** Temperatuur-controlelampje (zijdelings)
**4** Zelfreinigingsknop
**5** Watertank met **MAX**-Marking voor de maximale vulhoeveelheid
**6** Strijkzool
**7** Spuitkop
**8** Watertankafdekking
**9** Temperatuurregelaar
**10** Regelaar voor stoomhoeveelheid: instelling van de stoomhoeveelheid van 0 (geen stoom) tot 3
**11** Sproeiknop
**12** Stoomstoot-knop
**13** Bedrijfslampje
**14** Handgreep met aanraaksensor

Niet afgebeeld:
- Maatbeker

# Apparaatfuncties

- Het apparaat heeft een elektronische temperatuurinstelling, die de gewenste temperatuur betrouwbaar instelt en aanhoudt. Met de temperatuurregelaar kiest u de temperatuurniveaus uit. U hebt de volgende keuzemogelijkheden:
  - Niveau **MIN** — geen warmtetoevoer
  - Niveau • (zijde/nylon) — lage temperatuur
  - Niveau •• (wol) — gemiddelde temperatuur
  - Niveau ••• (katoen) — hoge temperatuur
  - Niveau **MAX** (linnen) — hoogste temperatuur
- Met de **regelaar voor stoomhoeveelheid** kiest u de hoeveelheid stoom die automatisch wordt uitgestoten tijdens het stoomstrijken. Bij niveau **0** wordt er stoom geproduceerd,

bij niveau **max** wordt de grootste hoeveelheid stoom afgegeven. Zet de regelaar op het gewenste niveau.

- Het apparaat beschikt over een **inschakelmechanisme** en een **veiligheidsuitschakelmechanisme.** Beide functioneren zowel in een horizontale als verticale positie van het apparaat:
  1. Wanneer u de netstekker in de contactdoos steekt, gaan zowel het bedrijfslampje branden wanneer het apparaat werd aangesloten op het stroomnet alsook het temperatuur-controlelampje zodra het apparaat begint met opwarmen. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het temperatuur-controlelampje uit. Nu kunt u strijken.
  2. Zodra u de handgreep loslaat, gaat het apparaat automatisch over in stand-by (veiligheidsuitschakelmechanisme) en knippert het bedrijfslampje. **LET OP: het duurt enige tijd voordat de strijkzool is afgekoeld. Ook wanneer het apparaat in stand-by is, laat u het nooit zonder toezicht, zolang het is aangesloten op het stroomnet!**
  3. Wanneer u de handgreep beetpakt, wordt het apparaat ingeschakeld (inschakelmechanisme) en het bedrijfslampje brandt permanent.
- Het anti-drupsysteem verhindert dat er water bij lage temperaturen uit de strijkzool druppelt.
- Door de keramische coating van de strijkzool glijdt het apparaat tijdens het strijken moeiteloos over de stof.
- Het anti-kalksysteem van het apparaat maakt uit hard leidingwater zacht water om kalkaanslag te voorkomen.
- Met de zelfreinigingsfunctie (**zelfreinigings**knop) verwijdert u kalkresten uit het apparaat, zie hoofdstuk 'Reinigen en onderhoud'.

# Vóór het eerste gebruik



**OPGELET!**

❒ Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!

---

- Pak de leveringsomvang uit en controleer of de levering volledig is (zie hoofdstuk 'Leveringsomvang en apparaatoverzicht') en geen transportschade heeft opgelopen. Wanneer het apparaat is beschadigd, gebruik het dan niet (!), maar neem contact op met de klantenservice.
- Verwijder vóór gebruik van het apparaat alle papieren en plastic zakjes, folie, karton en eventueel aanwezige etiketten, die zich op het apparaat bevinden en bedoeld zijn ter bescherming tijdens het transport of voor reclame.
- Lees voor het eerste gebruik beslist het hoofdstuk 'Strijkadviezen' door!

## Strijkadviezen

- Het apparaat beschikt over de volgende temperatuurniveaus:
  - Niveau **MIN** geen warmtetoevoer
  - Niveau • (zijde/nylon) lage temperatuur
  - Niveau •• (wol) gemiddelde temperatuur
  - Niveau ••• (katoen) hoge temperatuur
  - Niveau **MAX** (linnen) hoogste temperatuur
- Gevoelige kledingstukken moeten aan de binnenkant worden gestreken, om het materiaal te ontzien.
- Hoewel het apparaat ook voor gevoelige stoffen zoals zijde of wol kan worden gebruikt, dient u voor gebruik van het apparaat de onderhoudsinstructies van het te strijken textiel te lezen. Sommige stoffen zoals leer, suède en zijde mogen **niet** worden gestreken!
- Wij raden aan om de kledingstukken volgens de voor het strijken noodzakelijke temperatuur te sorteren en met die delen te beginnen, die de laagste temperatuur nodig hebben. In de overige gevallen wacht u enkele minuten, wanneer u het apparaat van een hoge temperatuur naar een lager niveau instelt, voordat u verder gaat met strijken.
- Het wordt aanbevolen om voor een optimaal strijkresultaat het kledingstuk na het stoomstrijken droog te strijken zodat geen vocht in het kledingstuk achterblijft.

## Watertank bijvullen



**OPGELET!**

❒ Trek altijd de netstekker uit de contactdoos voordat u de watertank bijvult/leegt. Trek nooit aan het snoer, maar altijd aan de stekker.

❒ Vul het apparaat nooit met reinigingsmiddelen of andere toevoegingen. Daardoor kunt u het apparaat vernielen en een veilige werking is dan niet meer gewaarborgd.

❒ Overschrijd nooit de maximale vulhoeveelheid (de watertank bevat ca. 400 ml). De levensduur van het apparaat wordt verlengd wanneer u gedestilleerd water gebruikt.

---

1. Zorg ervoor dat het apparaat **niet** is aangesloten op het stroomnet. Zet de **regelaar voor stoomsnelheid** op positie **0** en de **temperatuurregelaar** op **MIN.**
2. Open de watertank door de watertankafdekking open te klappen. Houd er rekening mee dat de afdekking niet geheel van het apparaat kan worden verwijderd.
3. Plaats het apparaat met de strijkzool op een vlakke ondergrond en kantel hem schuin naar achteren zodat hij met de achterste behuizingskant omhoog staat.
4. Vul de tank bij met de meegeleverde maatbeker. De tank bevat ca. 400 ml.
5. Sluit de watertank weer door de afdekking stevig dicht te klappen. Let erop dat de watertank volledig is gesloten.

# Gebruik



**OPGELET!**

- ❐ Probeer nooit kleding te strijken wanneer deze door iemand wordt gedragen.
- ❐ Verwondingsgevaar! Houd het apparaat uitsluitend vast bij de greep als het is ingeschakeld.
- ❐ Strijk daarom alleen op een stevige, vlakke en hitte- alsook vochtbestendige ondergrond. Wij adviseren het gebruik van een normaal in de handel verkrijgbare strijkplank.
- ❐ Strijk niet op een ondergrond van glas of kunststof.
- ❐ Test het apparaat altijd eerst uit op een kleine, onopvallende plek van uw kleding.
- ❐ Laat het strijkijzer nooit lang met de hete zool op kledingstukken staan om schade aan de kleding te voorkomen.
- ❐ Strijk niet over ritssluitingen, klinknagels, gespen etc. zodat de keramische coating van de strijkzool niet bekrast raakt.
- ❐ Houd de watertankafdekking tijdens de werking gesloten. Open de watertankafdekking alleen voor het bijvullen van de watertank.
- ❐ Plaats het apparaat tijdens en kort na gebruik op een vlakke, stevige en hittebestendige ondergrond. Plaats het apparaat daarbij altijd loodrecht op de standvoet, om schade aan de ondergrond te voorkomen, die door de hete zool zou kunnen worden veroorzaakt.

---

**AANWIJZING**: bij het eerste gebruik van het apparaat kan er geringe rookontwikkeling ontstaan. Dit is ongevaarlijk en stopt na verloop van tijd tijdens het gebruik.

## Droogstrijken

**TIP**: wanneer u droog strijkt hebt u geen water in de watertank nodig!

1. Controleer het etiket in het kledingstuk op de noodzakelijke strijktemperatuur en stel deze met de temperatuurregelaar op de gewenste temperatuur in.
2. Zet de **regelaar voor stoomhoeveelheid** op positie **0**.
3. Plaats het apparaat voor het opwarmen loodrecht op stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.
4. Steek de netstekker van het apparaat in een correct geïnstalleerde, goed toegankelijke contactdoos. Het bedrijfslampje brandt, zodra het apparaat is aangesloten op een contactdoos.
5. Het temperatuur-controlelampje licht op, zodra het apparaat begint met opwarmen. Wanneer het apparaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt, dooft het temperatuur-controlelampje. U kunt nu beginnen met strijken.

## Stoomstrijken



**OPGELET!**

- ❐ Houd er rekening mee dat synthetische vezels, nylon en zijde niet worden gestreken met stoom. Het textiel zou beschadigd kunnen raken!
- ❐ Druk nooit langer dan 5 seconden zonder onderbreking op de stoomstoot-knop om te voorkomen dat er water uit de strijkzool lekt.

- ❒ Let erop dat zich voldoende water bevindt in de watertank wanneer u de stoomstoot-knop wilt gebruiken.
- ❒ Richt de stoom nooit direct op mensen, dieren of planten. Dit kan leiden tot ernstige verbrandingen.

---

1. Vul de watertank met water (zie sectie 'Watertank bijvullen').
2. Zet de temperatuurregelaar, afhankelijk van het verzorgingsetiket van de te strijken stof, op de gemiddelde (••) tot maximale temperatuur. In dit bereik is stoomstrijken mogelijk.
3. Plaats het apparaat voor het opwarmen loodrecht op een stevige, vlakke en hitte- alsook vochtbestendige ondergrond.
4. Steek de netstekker van het apparaat in een correct geïnstalleerde, goed toegankelijke contactdoos. Het bedrijfslampje brandt, zodra het apparaat is aangesloten op een contactdoos.
5. Het temperatuur-controlelampje licht op, zodra het apparaat begint met opwarmen. Wanneer het apparaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt, dooft het temperatuur-controlelampje.
6. Stel met de **regelaar voor stoomhoeveelheid** in op de gewenste hoeveelheid stoom (**0** – **max**). Nu kunt u beginnen met strijken.
7. Wanneer de watertank leeg is, wordt er geen stoom meer geproduceerd. Zet de **regelaar voor stoomhoeveelheid** op **0,** trek de netstekker eruit en vul de watertank weer bij zoals beschreven in het hoofdstuk 'Watertank bijvullen'.

## Stoomstoot

- Voor het gladstrijken van hardnekkige vouwen drukt u op de **stoomstoot**-knop aan de onderzijde van de greep. Vervolgens wordt er een sterke stoomstoot geproduceerd. Laat de knop vervolgens weer los en wacht 3 tot 5 seconden voordat u de knop opnieuw indrukt.

  **Aanwijzing:** hoe lager de ingestelde temperatuur is, des te geringere hoeveelheden stoom het apparaat produceert en des te langer zijn de afstanden tot het wederom stoom produceert.

## Sproeifunctie

- Voor het bevochtigen van uw textiel drukt u op de **sproei**-knop. Er wordt water door de sproeikop op het textiel gesproeid.

  **Aanwijzing:** deze functie is onafhankelijk van de stoomfunctie en is mogelijk bij elke temperatuur.

## Na gebruik

1. Schakel na gebruik de **regelaar voor stoomhoeveelheid** op **0,** zet de **temperatuurregelaar** op **MIN** en trek de stekker uit de contactdoos.
2. Zet het apparaat loodrecht op de standvoet en laat het volledig afkoelen.
3. Leeg na elk gebruik van het apparaat de watertank. Open hiertoe de watertankafdekking, houd het apparaat boven een gootsteen en dergelijke en houd het apparaat op de kop. Het restwater loopt nu uit de tank.
4. Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reinigen en onderhoud'.

# Reinigen en onderhoud



**OPGELET!**

- ❒ Trek vóór het reinigen altijd de netstekker uit de contactdoos.
- ❒ Het apparaat kan na gebruik nog erg heet zijn. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u de watertank leegt en / of het apparaat reinigt en opbergt.
- ❒ Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen!
- ❒ Raak het apparaat, het snoer of de stekker nooit aan met vochtige handen.
- ❒ Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

---

- Leeg de watertank (zie hoofdstuk 'Gebruik', sectie 'Na gebruik').
- Veeg de behuizing van het apparaat naar behoefte af met een zachte, licht vochtige doek en droog het daarna na met een zachte doek.

## Zelfreinigingsfunctie



**OPGELET!**

- ❒ Voorzichtig Verbrandingsgevaar! Bij de zelfreiniging treedt er hete stoom en heet water uit de strijkzool! Wees voorzichtig bij de zelfreiniging. Pak het strijkijzer alleen beet bij de handgreep en houd het strijkijzer altijd boven een gootsteen en dergelijke!

---

Herhaal het reinigingsproces naar behoefte zo vaak tot er geen kalkresten meer uit de spuitmondjes komen.

Wanneer u geen gedestilleerd water gebruikt, voert u regelmatig ca. eenmaal per maand de onderstaand beschreven handelingen uit:

1. Schakel de **regelaar voor stoomhoeveelheid** op **0,** zet de temperatuurregelaar op **MIN** en trek de stekker uit de contactdoos.
2. Vul de watertank ca. voor de helft met water (zie hoofdstuk 'Watertank bijvullen'). Gebruik voor de zelfreiniging het liefst alleen gedestilleerd water.
3. Plaats het apparaat loodrecht op een stevige, vlakke en hittebestendige ondergrond.
4. Steek de netstekker in een correct geïnstalleerde, goed toegankelijke contactdoos en zet de **temperatuurregelaar** op positie **MAX.**
5. Wacht tot het apparaat is opgewarmd en het temperatuur-controlelampje uitgaat.
6. Trek de netstekker uit de contactdoos.
7. Houd het apparaat loodrecht boven een gootsteen en dergelijke.
8. Druk op de **zelfreinigings**knop. Er treedt hete stoom en heet water uit de strijkzool.
9. Laat de watertank volledig leeglopen. Kantel het apparaat daarbij iets heen en weer, zodat het water uit alle spuitmondjes kan weglopen.
10. Steek de netstekker uitsluitend in een correct geïnstalleerde, goed toegankelijke contactdoos en laat het apparaat weer op **maximaal** temperatuurniveau opwarmen tot het temperatuur-controlelampje uitgaat.

11. Ga met de strijkzool over een schone katoenen doek om de resterende water- en kalkresten te verwijderen.



Afzonderlijk ontkalken van het apparaat is niet nodig.

# Opbergen

- Voordat u het apparaat opbergt, laat u het volledig afkoelen en reinigt u het zoals beschreven in het hoofdstuk ‘Reinigen en onderhoud’.
- Berg het apparaat op een droge, schone, vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats op. Plaats het apparaat daarbij loodrecht op de standvoet op een vlakke, stevige ondergrond.

# Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert, gelieve dan eerst na te gaan of u een probleem zelf kunt verhelpen. Neem in andere gevallen contact op met de klantenservice. Probeer niet om een defect apparaat zelf te repareren!

| Probleem | Mogelijke oorzaak/oplossing |
|---|---|
| Het apparaat werkt niet. Het bedrijfslampje brandt/knippert niet. | • Zit de netstekker goed in de contactdoos?<br>• Is de contactdoos defect? Probeer een andere contactdoos en controleer de zekering van uw netaansluiting. |
| Er wordt geen stoom geproduceerd. | • Is de watertank gevuld met water?<br>• Het apparaat heeft de bedrijfstemperatuur nog niet bereikt. Wacht tot het temperatuur-controlelampje uit gaat.<br>• Staat de temperatuurregelaar op een lager temperatuurniveau? Kies een hoger temperatuurniveau uit.<br>• Als u een hoge temperatuur hebt ingesteld, wordt een droge en vrijwel onzichtbare stoom geproduceerd. Dat effect wordt nog versterkt door een hoge omgevingstemperatuur. Zet de temperatuurregelaar in een lagere stand om te controleren of het apparaat stoom produceert.<br>• Hebt u het apparaat gedurende enige tijd niet bewogen? Het veiligheidsuitschakelmechanisme werd geactiveerd. Neem de handgreep in de hand zodat het apparaat weer wordt ingeschakeld en gaat opwarmen. |
| Er lekt water uit de strijkzool. | • Is de watertank te vol? Schud een beetje water weg (zie hoofdstuk ‘Gebruik’, sectie ‘Na gebruik’).<br>• Staat de temperatuurregelaar op een lager temperatuurniveau? Kies een hoger temperatuurniveau zodat er stoom kan worden geproduceerd. |

| Probleem | Mogelijke oorzaak/oplossing |
|---|---|
| Er komt rook uit het apparaat. | • Bij het eerste gebruik van het apparaat kan er geringe rookontwikkeling ontstaan. Dit is echter ongevaarlijk en stopt na verloop van tijd tijdens het gebruik. |
| Het apparaat maakt harde pompgeluiden. | • Is de watertank leeg? Vul deze weer bij. |

## Technische gegevens

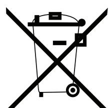
| | |
|---|---|
| Model: | SG-8008S-8 |
| Artikelnummer: | Z 05560 |
| Spanningsvoorziening: | 220 – 240 V~ 50 Hz |
| Vermogen: | 2800 – 3200 W |
| Beschermingsklasse: | I |
| Vulhoeveelheid watertank: | ca. 400 ml |



## Afvoeren



Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.



Verwijder het apparaat op milieuvriendelijke wijze. Het apparaat hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

Klantenservice / importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 (0)38851 314650 *)

*) Niet gratis.